



## **INSTALLATIEHANDLEIDING**

VENTILATIE-UNIT

DX4/DX5/DX6

## **MANUEL D'INSTALLATION**

DE L'UNITÉ DE VENTILATION

DX4/DX5/DX6



DX4 | DX5 | DX6

## TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION	01
2. SÉCURITÉ	01
3. MANUEL POUR L'INSTALLATEUR	02
• CONTENU DE L'EMBALLAGE	02
• DESSIN COTÉ	04
• RÉVERSIBILITÉ	05
• INSTALLATION DE L'UNITÉ DE VENTILATION	07
• ÉVACUATION DU CONDENSAT	10
• RACCORDEMENTS DU CONDUIT D'AIR	10
• INSTALLATION DES SÉLECTEURS	12
• MISE EN SERVICE ET RÉGLAGE	16
4. ENTRETIEN	19
5. SCHÉMA ÉLECTRIQUE	22
6. PANNES	23
7. NOMENCLATURE	25
8. CONDITIONS DE GARANTIE	26

# 1 INTRODUCTION

L'unité de ventilation permet de créer un climat intérieur sain grâce à une ventilation continue. Pour cela, un débit de ventilation minimum est toujours nécessaire. C'est la raison pour laquelle l'appareil est dépourvu d'un interrupteur marche/arrêt. L'utilisateur doit veiller à ce que la fiche de l'appareil soit toujours dans la prise de courant et que cette dernière soit sous tension. Le système de ventilation D de Vasco est un système de ventilation équilibré avec récupération de chaleur qui crée de façon maîtrisée un climat intérieur confortable et sain.

## 2 SÉCURITÉ

### COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES



Seul un installateur professionnel est compétent pour ouvrir l'unité de ventilation. L'installateur doit utiliser les outils adéquats pour chaque opération prévue.

Les composants électroniques de l'unité de ventilation peuvent être sous tension. En cas de panne, prenez contact avec un installateur professionnel et ne confiez les réparations qu'à du personnel dûment formé.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont placées sous la supervision et instruites par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil. Assurez-vous toujours que les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, le service après-vente ou des personnes disposant de qualifications comparables afin d'éviter tout danger.

L'utilisateur est responsable de la sûreté de la mise au rebut de l'unité de ventilation à la fin de sa durée de vie, conformément aux lois ou ordonnances locales en vigueur. Vous pouvez également amener l'appareil dans un point de collecte d'appareils électriques usagés.

## ENTRETIEN

La propreté de l'unité de ventilation doit être vérifiée périodiquement. Avant l'inspection, l'unité de ventilation doit être mise hors tension en retirant la fiche de la prise de courant. L'unité de ventilation contient des pièces mécaniques en rotation. Lorsque vous retirez la fiche de la prise de courant, ces pièces continuent à tourner pendant quelques secondes. Attendez donc environ 20 secondes après la mise hors tension de l'unité de ventilation pour laisser le temps aux éléments de s'immobiliser.



**Assurez-vous que la fiche ne puisse pas être remise dans la prise de courant par quelqu'un d'autre tant que vous n'avez pas fini de travailler sur l'unité. N'introduisez la fiche dans la prise que lorsque l'unité de ventilation a été installée et que tous ses éléments ont été remontés.**

## GARANTIE

Vasco décline toute responsabilité pour les dégâts provoqués par le non-respect des consignes de sécurité ou par le non-respect des consignes fournies dans le manuel d'utilisation.

Les conditions de garantie figurent à la page 26 de ce manuel.



# 3 MANUEL D'INSTALLATION POUR L'INSTALLATEUR

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'unité de ventilation est fournie sur une palette et emballée dans une boîte.

Retirez l'emballage et contrôlez son contenu.

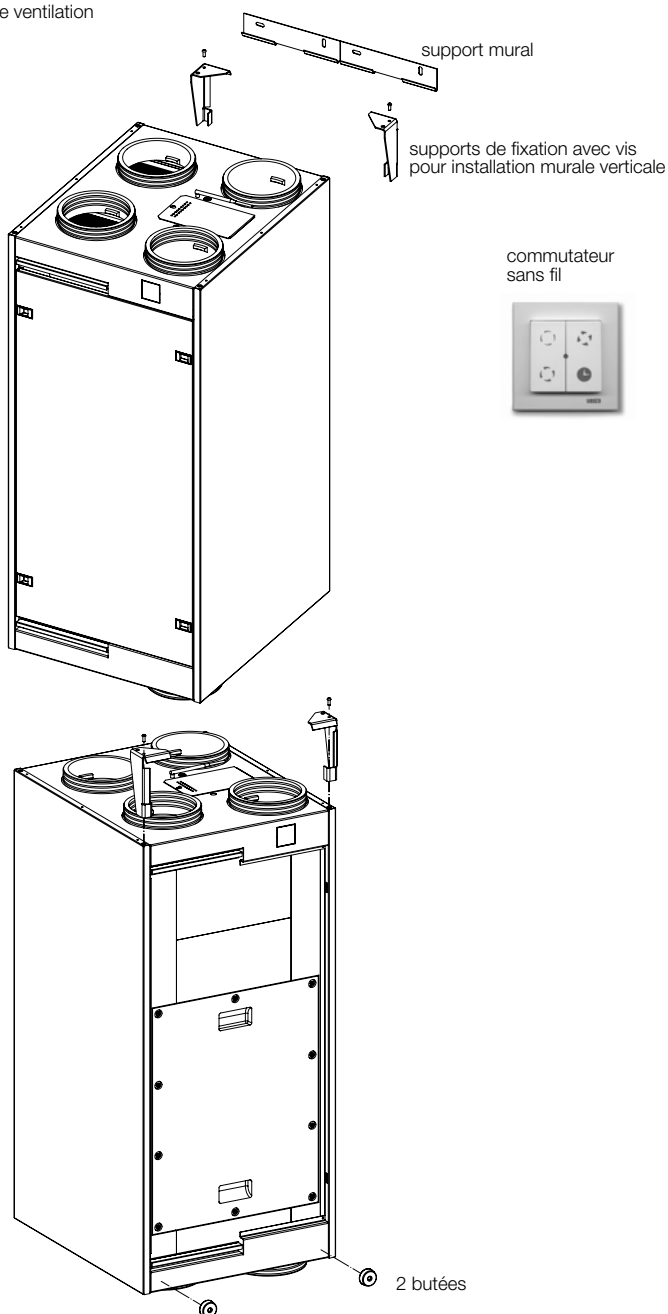
L'emballage contient les éléments suivants:

- 1 unité de ventilation ;
- 1 support mural pour installation murale verticale;
- 1 commutateur sans fil ;
- 1 manuel d'utilisation ;
- 1 manuel d'installation ;
- 2 butées ;
- 1 support de fixation avec vis pour installation murale verticale ;
- 2 manchons en EPP.

L'appareil doit être transporté et déballé avec la circonspection nécessaire.

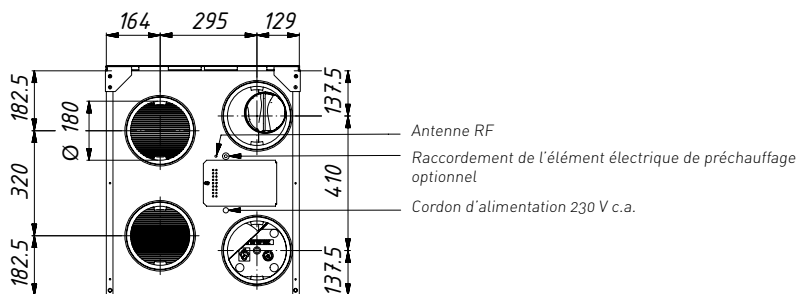
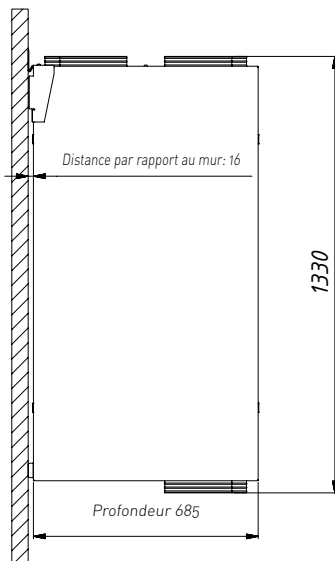
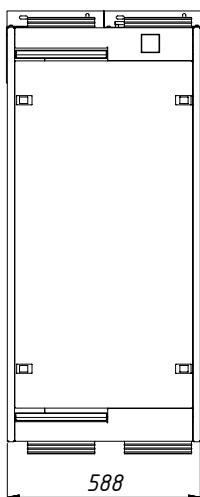
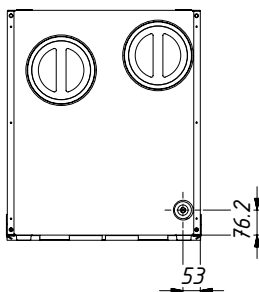
Les matériaux d'emballage doivent être éliminés de façon écologique.

unité de ventilation



## DESSIN COTÉ

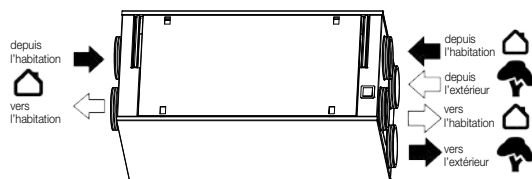
Dimensions indiquées en mm.



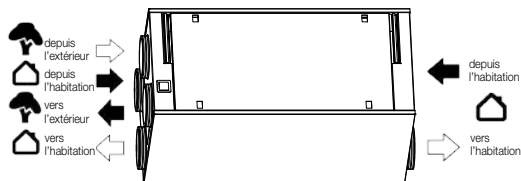
## RÉVERSIBILITÉ

L'unité de ventilation peut être installée à l'horizontale ou à la verticale contre le mur. L'unité de ventilation peut, en outre, être inversée facilement afin de positionner les raccords de l'habitation à l'avant ou à l'arrière.

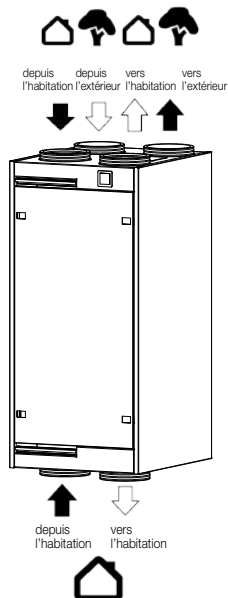
CONFIGURATION STANDARD AVANT  
HORIZONTAL



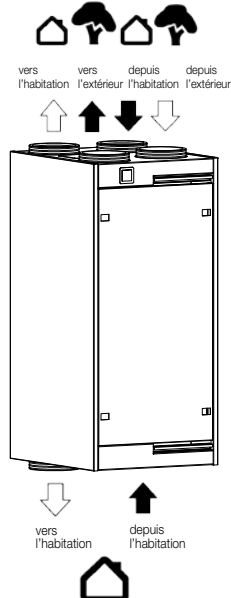
CONFIGURATION INVERSÉE ARRIÈRE  
HORIZONTAL



CONFIGURATION STANDARD AVANT  
VERTICAL



CONFIGURATION INVERSÉE ARRIÈRE  
VERTICAL



## ORDRE DES OPÉRATIONS

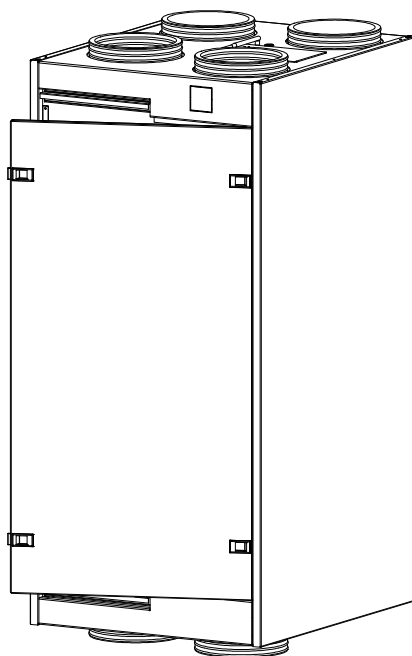
### Étape 1:

Démontez le panneau avant en détachant les 2 clips du côté gauche.

En cas d'installation horizontale:

démontez le panneau avant en détachant les 2 clips de la partie supérieure.

Étape 2: Remontez le panneau avant de l'autre côté de l'unité de ventilation.



Étape 3: montez le panneau avant de l'autre côté de l'appareil de ventilation.



## INSTALLATION DE L'UNITÉ DE VENTILATION

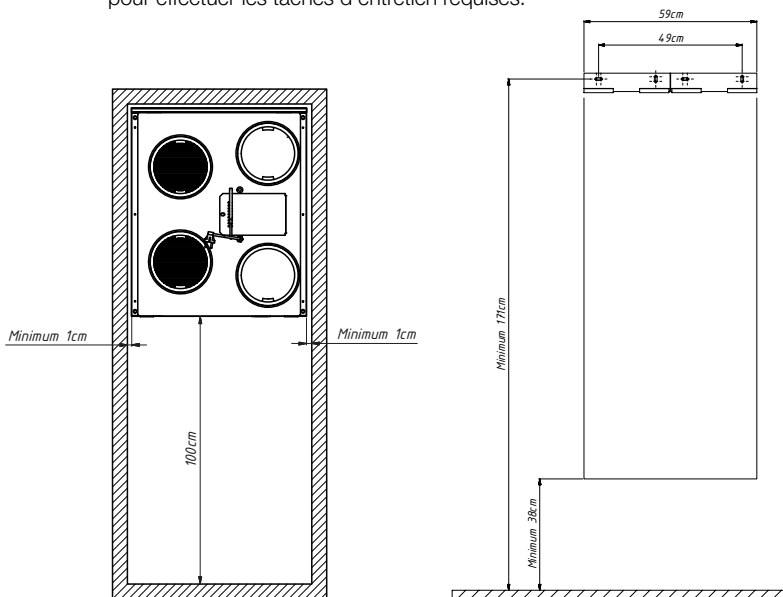
### CONDITIONS D'INSTALLATION

Pour déterminer si l'unité de ventilation peut être installée dans une pièce donnée, vous devez tenir compte des aspects suivants:

- la pièce doit être à l'abri du gel;
- l'installation doit se faire conformément aux prescriptions de sécurité et d'installation générales et locales en vigueur, concernant entre autres la ventilation, l'électricité et l'égouttage, ainsi qu'aux prescriptions du présent manuel;
- les équipements suivants doivent être disponibles dans la pièce:
  - raccords du conduit d'air,
  - prise secteur 230V  $\pm$  10 %, monophasé, prise 50 Hz,
  - équipement pour l'évacuation du condensat;
- il ne doit pas y avoir de poussière due aux travaux de construction dans l'unité de ventilation ou le système de conduits d'air.

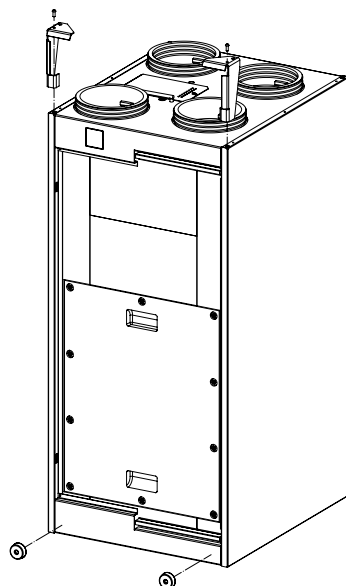
### INSTALLATION MURALE VERTICALE

L'unité de ventilation doit être fixée sur un mur suffisamment solide. Prévoyez suffisamment d'espace en dessous de l'appareil pour l'évacuation du condensat. Assurez-vous également de laisser une distance suffisante devant l'appareil pour effectuer les tâches d'entretien requises.



Étape 1: Fixez le support mural de niveau sur un mur suffisamment solide. Les chevilles et vis ne sont pas fournies. Utilisez le matériel de fixation adéquat en fonction du type de mur.

Étape 2: Fixez l'étriers de montage sur l'unité et collez les butées à l'arrière de l'appareil.

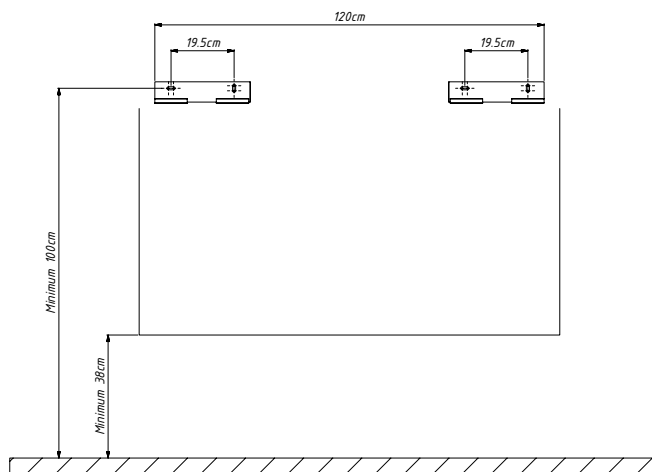


Étape 3: Placez l'unité de ventilation sur le mur en insérant l'étrier de montage de l'unité dans le support mural.

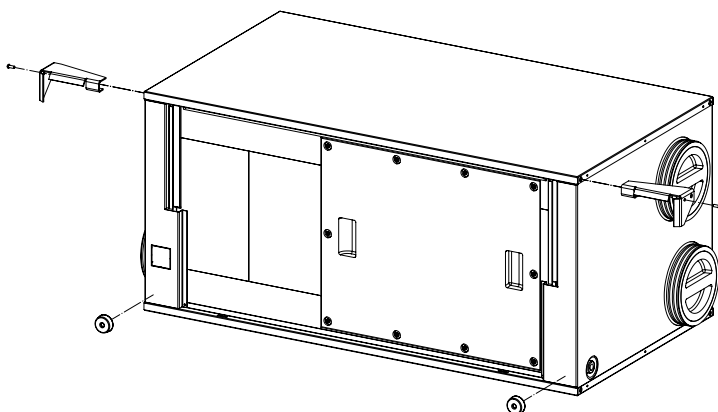
### **INSTALLATION MURALE HORIZONTALE**

Installez l'unité de ventilation sur un mur suffisamment solide. Veillez à maintenir une distance suffisante devant l'appareil pour effectuer les tâches d'entretien requises.

Étape 1: Casser le support mural en deux et fixer ce niveau à bulle sur un mur suffisamment solide. Les vis et chevilles ne sont pas fournies. Utilisez le matériel de fixation adéquat en fonction du type de mur.



Étape 2: Fixez l'étriers de montage sur l'unité. Utilisez, pour ce faire, les vis fournies avec l'unité de ventilation. Collez ensuite les butées à l'arrière de l'appareil. Veillez toujours à ce que le raccordement de l'évacuation du condensat se trouve en dessous de l'unité comme illustré ci-dessous.



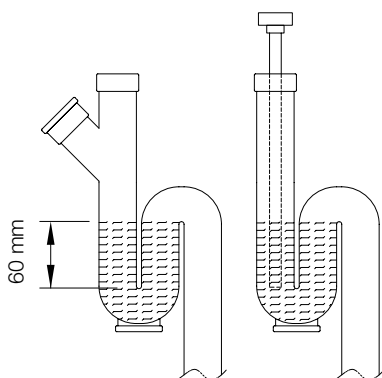
Étape 3: Placez l'unité de ventilation sur le mur en insérant l'étrier de montage de l'unité dans le support mural.

## ÉVACUATION DU CONDENSAT



La condensation provenant de l'unité de ventilation doit être évacuée correctement. L'unité de ventilation doit donc être raccordée à l'égout intérieur de manière étanche à l'air et au gel.

Ce système d'évacuation comprend également un siphon, qui doit être fourni séparément par l'installateur. Nous recommandons de coller le raccord sur l'unité de ventilation ou de le raccorder hermétiquement à l'aide d'un joint. Le raccord sur l'appareil de ventilation présente un diamètre de 32 mm. Si l'évacuation de condensat est branchée sur le siphon à l'aide d'un tuyau, il importe que l'extrémité du tuyau se trouve au moins 60 mm sous le niveau de l'eau. En cas de branchement fixe, nous recommandons une possibilité de remplissage supplémentaire près du siphon.



## LUCHTKANAAL AANSLUITINGEN

Pour obtenir un système de ventilation silencieux, Vasco préconise l'utilisation des produits de la gamme de Vasco.

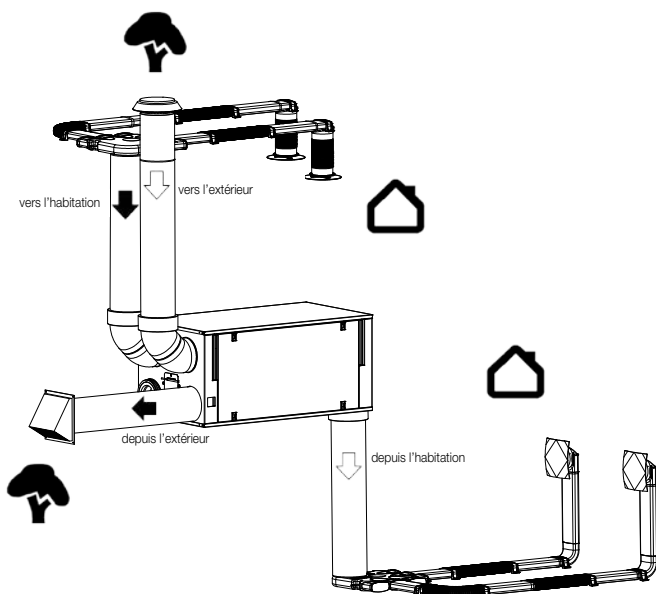
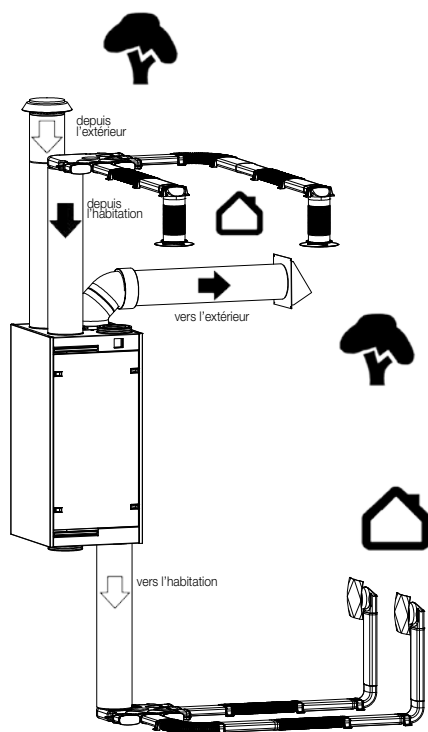
Montez l'installation avec une résistance à l'air aussi faible que possible et en veillant à ce qu'il n'y ait aucune fuite. Les conduits d'air principaux doivent présenter un diamètre intérieur de 170 ou 180 mm.

### Raccordement côté habitation

Vasco préconise l'utilisation du système de conduits d'air Vasco Easyflow.

### Raccordement côté extérieur

Les conduits d'air du raccordement extérieur doivent toujours être isolés pour éviter la formation de condensation à l'extérieur du conduit d'air.



Le plan ci-dessous représente une possibilité de raccordement, mais d'autres configurations sont possibles.

## INSTALLATION DES SÉLECTEURS



### Conseils d'installation

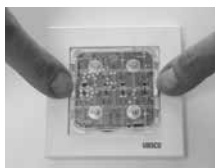
Installez toujours le sélecteur hors des zones où peuvent se former des gouttelettes d'eau.

**Ne placez jamais l'émetteur mural dans un boîtier métallique ou à proximité de grands objets métalliques.**

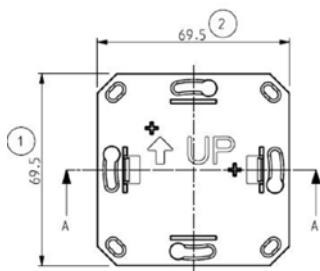
### INSTALLATION DU SÉLECTEUR RF

Placez toujours le sélecteur RF à un endroit facile d'accès.

Étape 1: Démontez les boutons et le module électronique de manière à libérer la plaque de base pour l'installation murale.



Étape 2: Marquez l'emplacement des trous de vis de la plaque de base sur le mur.



Étape 3: Vissez la plaque de base sur le mur.

Étape 4: Remontez ensuite les éléments dans l'ordre suivant:



1. Fenêtre



2. Base



3. Électronique et boutons

## INSTALLATION DU SÉLECTEUR RF CO<sub>2</sub>

Placez toujours le sélecteur RF CO<sub>2</sub> à un endroit facile d'accès dans la pièce où vous souhaitez contrôler la concentration de CO<sub>2</sub>. Prévoyez toujours une alimentation de 230 V à proximité du sélecteur.



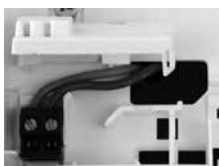
Étape 1:  
Démontez le  
sélecteur.



Étape 2:  
Vissez la plaque de  
base sur le mur.



Étape 3:  
Ouvrez le clapet sur la  
plaque de base pour que  
les connecteurs électriques  
soient visibles.



Étape 4:  
Raccordez  
l'alimentation de 230 V  
aux connecteurs.



Étape 5:  
Remontez le couvercle  
sur le sélecteur.

## INSTALLATION DU SÉLECTEUR RF HR

Installez toujours le sélecteur RF HR à un endroit facile d'accès dans la salle de bains.



Étape 1: Démontez le  
sélecteur.  
Étape 2: Marquez  
l'emplacement des trous  
de vis de la plaque de  
base sur le mur.



Étape 3: Vissez la  
plaque de base sur le  
mur.



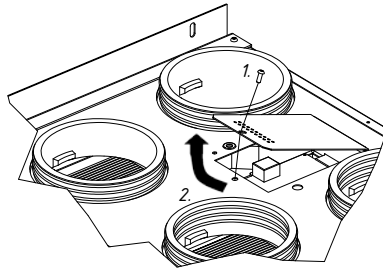
Étape 4: Remontez  
le couvercle sur le  
sélecteur.

## RACCORDEMENT DU SÉLECTEUR FILAIRE À 3 POSITIONS OU D'UN TRIPLE MODULE DE COMMANDE

Pour raccorder le circuit imprimé, l'unité de ventilation doit être ouverte correctement afin d'atteindre le circuit. Veillez tout d'abord à mettre l'unité de ventilation hors tension avant de commencer. Pour raccorder un sélecteur filaire à 3 positions, l'unité de ventilation doit être ouverte correctement afin d'atteindre le circuit imprimé.

Veillez, pour ce faire, suivre les étapes décrites ci-dessous:

- Dévissez le cache.
- Retirez le cache de l'unité de ventilation.

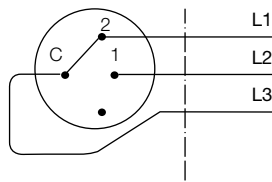


Le câble adéquat doit ensuite être tiré vers l'unité de ventilation via les découpes avec presse-étoupe prévues à cet effet, pour arriver dans le circuit imprimé. Raccordez finalement le câble au bornier X9 «Raccordement sélecteur filaire à 3 positions», conformément au schéma suivant.

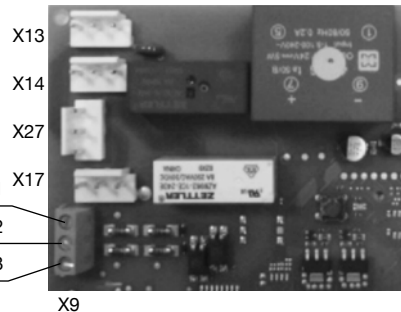
Circuit imprimé DX4 / DX5 / DX6

Exemple de raccordement  
Sélecteur filaire à 3 positions NIKO  
(type 170-45900 + xxx-659336)

Sélecteur filaire à 3 positions  
ou triple module de  
commande



Presse-étoupes  
prévus dans l'unité  
de ventilation



L1 et L3 fermé = position haute (position 3)  
L1 et L2 fermé = position moyenne (position 2)  
L1 ouvert = position basse (position 1)

L1 est raccordé au branchement C.  
L2 est raccordé au branchement 1.  
L3 est raccordé au branchement 2.



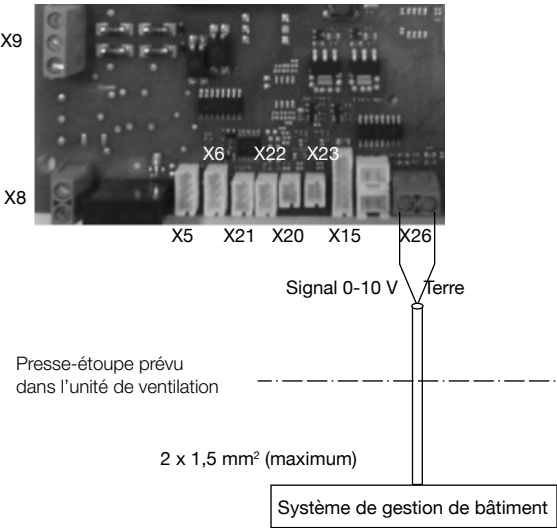
### RACCORDEMENT DU SIGNAL 0-10 V (APPLICATION DE SYSTÈME DE GESTION DE BÂTIMENT)

La commande 0 à 10 V permet de régler le débit en continu entre le débit minimum et maximum de l'unité de ventilation. Ceux-ci correspondent aux valeurs suivantes:

	DX4	DX5	DX6
1 V	40 m³/h	50 m³/h	60 m³/h
1 – 10 V	Connexion linéaire	Connexion linéaire	Connexion linéaire
10 V	400 m³/h	500 m³/h	600 m³/h

Veillez tout d'abord à mettre l'unité de ventilation hors tension avant de commencer. Pour raccorder un signal 0-10 V, le cache de l'unité de ventilation doit être ouvert correctement afin d'atteindre le circuit imprimé. Vous trouverez la marche à suivre à la page XX, « Raccordement du sélecteur filaire à 3 positions ». Un câble adéquat doit ensuite être tiré vers l'unité de ventilation via le presse-étoupe prévu à cet effet, pour arriver dans le circuit imprimé. Raccordez finalement le signal de commande au bornier X26 « Raccordement système de gestion de bâtiment », conformément au schéma suivant.

Circuit imprimé DX4 / DX5 / DX6



## MISE EN SERVICE ET RÉGLAGE

Le sélecteur est programmé en usine sur l'unité de ventilation.

La fiche peut être enfilée dans la prise une fois que tous les raccordements d'air et d'électricité ont été effectués.



Après 1 minute et 30 secondes, les ventilateurs commencent à tourner quelques instants (environ 4 secondes).



Vous disposez ensuite de 10 minutes pour régler le débit d'air et pour accoupler d'éventuels sélecteurs supplémentaires.



### Réglage du débit d'air

Enfoncez le bouton de la position 3 pendant au moins 3 secondes et relâchez-les dès que la LED au centre du sélecteur produit une série de signaux lumineux. Ces signaux indiquent le débit d'air paramétré. Par défaut, la LED s'allume 1x orange.

Indication LED sur le sélecteur	DX4	DX5	DX6
1x vert	250 m³/h	350 m³/h	450 m³/h
2x vert	275 m³/h	375 m³/h	475 m³/h
1x orange (standard)	300 m³/h	400 m³/h	500 m³/h
2x orange	325 m³/h	425 m³/h	525 m³/h
3x orange	350 m³/h	450 m³/h	550 m³/h
1x rouge	375 m³/h	475 m³/h	575 m³/h
2x rouge	400 m³/h	500 m³/h	600 m³/h



#### Réduction du débit d'air:

Appuyez une fois sur le bouton de la position 1. L'indication LED variera alors conformément aux valeurs du tableau. Pour réduire le débit d'air, enfoncez successivement le bouton de la position 1 à intervalles d'une seconde.



#### Augmentation du débit d'air:

Appuyez une fois sur le bouton de la position 2. L'indication LED variera alors conformément aux valeurs du tableau. Pour augmenter le débit d'air, enfoncez successivement le bouton de la position 2 à intervalles d'une seconde.



#### Confirmation du débit d'air:

Enfoncez le bouton de la position 3 pendant au moins 3 secondes pour confirmer la modification. Les modifications sont enregistrées automatiquement après une minute d'inactivité du sélecteur RF.

### Connexion et déconnexion de sélecteurs RF optionnels:

Par défaut, le sélecteur fourni est accouplé à l'unité de ventilation en usine. Jusqu'à 20 sélecteurs au total peuvent être connectés au système.

### Connexion et déconnexion d'un sélecteur RF optionnel supplémentaire (11VE20012)



Connexion:

Retirez la fiche de l'unité de ventilation de la prise puis enfichez-la à nouveau. L'unité de ventilation recherche ensuite de nouveaux sélecteurs pendant 10 minutes. Enfoncez simultanément les boutons de la position 2 et de la minuterie pendant au moins 3 secondes. Si la connexion a réussi, la LED au centre clignote 2x en vert.

Conseil: Vous pouvez connecter un même sélecteur à 3 unités maximum.



Déconnexion

Enfoncez simultanément les boutons de la position 1 et 3 pendant au moins 3 secondes. Lorsque plusieurs unités de ventilation sont enregistrées, cette action déconnecte toutes les unités référencées. La LED du sélecteur clignote 2x en orange pour indiquer que les sélecteurs sont déconnectés.



### Connexion et déconnexion d'un sélecteur RF CO<sub>2</sub> optionnel supplémentaire (11VE20013)

Retirez la fiche de l'unité de ventilation de la prise puis enfichez-la à nouveau. L'unité de ventilation recherche ensuite de nouveaux sélecteurs pendant 10 minutes. Encliquez ensuite le capteur sur la plaque de base pour le remettre sous tension. Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 3 secondes.

Lorsque toutes les LED clignotent, relâchez la zone de commande. Si la connexion a réussi, la LED dans le coin supérieur gauche clignote 2x en vert et une LED s'allume à droite pour indiquer la position dans laquelle se trouve le sélecteur RF CO<sub>2</sub>.

Conseil: Vous pouvez connecter un même sélecteur à 3 unités maximum.



Déconnexion

Mettez brièvement le sélecteur hors tension en le retirant et l'encliquetant de nouveau sur la plaque de base. Le sélecteur peut déconnecter des unités de ventilation durant 10 minutes. Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 10 secondes. Lorsque toutes les LED s'allument en vert pour la seconde fois, relâchez la zone de commande. Si plusieurs unités de ventilation sont connectées, elles seront toutes déconnectées. La LED du sélecteur clignote 4x en rouge pour indiquer que les unités sont déconnectées.

## Connexion et déconnexion d'un sélecteur RF HR optionnel supplémentaire (11VE20014:



### Connexion

Retirez la fiche de l'unité de ventilation de la prise puis enfichez-la à nouveau. L'unité de ventilation recherche ensuite de nouveaux sélecteurs pendant 10 minutes. Retirez les piles du capteur et remettez-les en place (voir remplacement des piles du sélecteur RF HR dans le manuel d'utilisation).

Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 3 secondes. Lorsque toutes les LED clignotent, relâchez la zone de commande. Si la connexion a réussi, la LED dans le coin supérieur gauche clignote 2x en vert et une LED s'allume à droite pour indiquer la position dans laquelle se trouve le sélecteur RF HR.

Conseil: Vous pouvez connecter un même sélecteur à 3 unités maximum.



### Déconnexion

Mettez brièvement le sélecteur hors tension en retirant les piles du capteur et en les remettant en place (voir remplacement des piles du sélecteur RF HR).

Le sélecteur peut déconnecter des unités de ventilation durant 10 minutes.

Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 10 secondes. Lorsque toutes les LED clignotent pour la seconde fois, relâchez la zone de commande.

Si plusieurs unités de ventilation sont connectées, elles seront toutes déconnectées. La LED du sélecteur clignote 4x en rouge pour indiquer que les unités sont déconnectées.

## 4 ENTRETIEN

L'utilisateur doit veiller à ce que l'installation complète soit entretenue périodiquement par l'installateur.

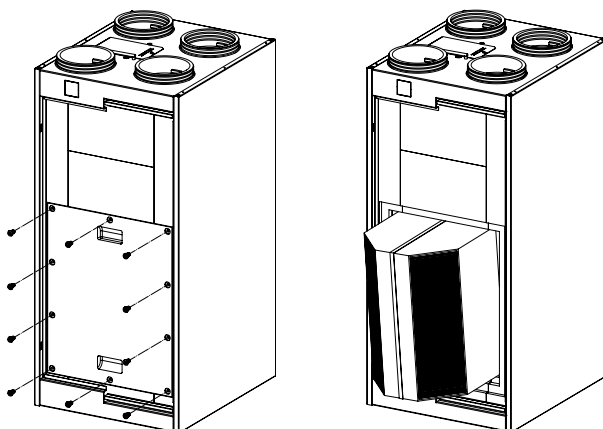


Retirez la fiche de la prise de contact avant d'entamer les opérations d'entretien.

### INSPECTION / NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR

Une fois tous les quatre ans

- Démontez le panneau avant décrit au chapitre « Réversibilité ».
- Dévissez le panneau avant en EPP.
- Tirez sur le ruban de l'échangeur de chaleur, mais ne le retirez jamais !

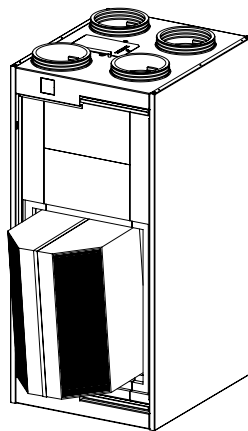
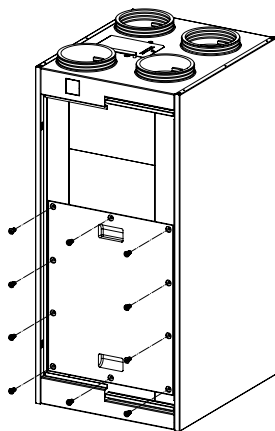


- Si nécessaire, nettoyez l'échangeur de chaleur en frottant les quatre pans avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de détergent agressif ni de solvant.
- Utilisez éventuellement le spray Vasco EasyFlow ou un autre lubrifiant pour lubrifier les joints d'étanchéité autour de l'échangeur.
- Réinsérez l'échangeur de chaleur dans l'appareil sans endommager les languettes d'étanchéité.
- Revissez le panneau avant en EPP.
- Remontez le panneau avant, comme décrit au chapitre « Réversibilité ».

## INSPECTION / NETTOYAGE DES VENTILATEURS

Une fois tous les quatre ans

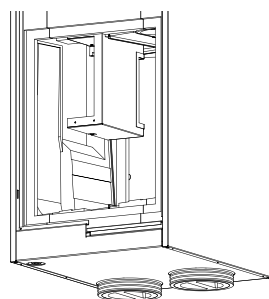
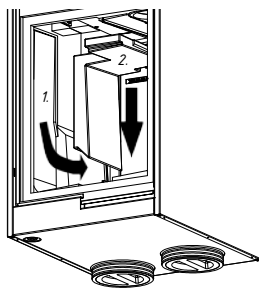
- Mettez l'unité hors tension.
- Démontez le panneau avant métallique comme décrit au chapitre « Réversibilité ».
- Retirez les 10 vis et démontez le panneau avant en EPP.
- Tirez sur le ruban de l'échangeur de chaleur, mais ne le retirez jamais !



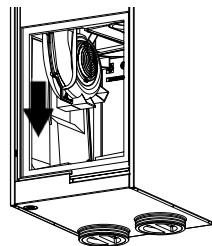
- Retirez les ventilateurs d'amenée et d'extraction de l'appareil.

### Pour le ventilateur d'extraction

- Retirez l'empîecement EPP 2 de l'appareil
- Faites glisser l'ensemble du module by-pass vers le bas dans le sens de la flèche.

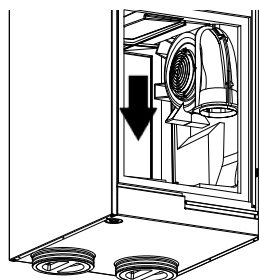
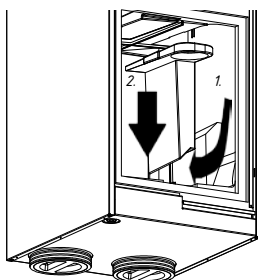


- Débranchez le câble du by-pass.
- Retirez le module by-pass de l'unité.
- Faites glisser la coque vers le bas.
- Débranchez les connecteurs suivants:
  - câble d'alimentation du ventilateur
  - câble de signal du ventilateur
  - capteur de température.
- Retirez la coque et le ventilateur de l'unité.



#### Pour le ventilateur d'amenée

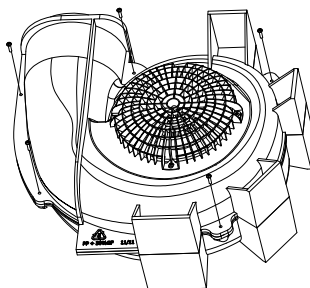
- Retirez l'empêchement EPP 1
- Faites glisser la coque



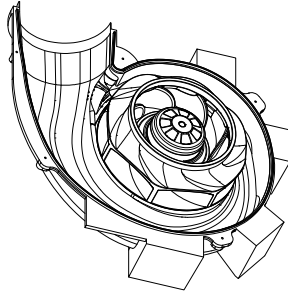
de l'appareil.

vers le bas.

- Débranchez les connecteurs suivants:
    - câble d'alimentation du ventilateur ;
    - câble de signal du ventilateur ;
    - capteur de température.
  - Retirez la coque et le ventilateur de l'unité.
- Dévissez les 5 vis sur le bord extérieur de la coque.



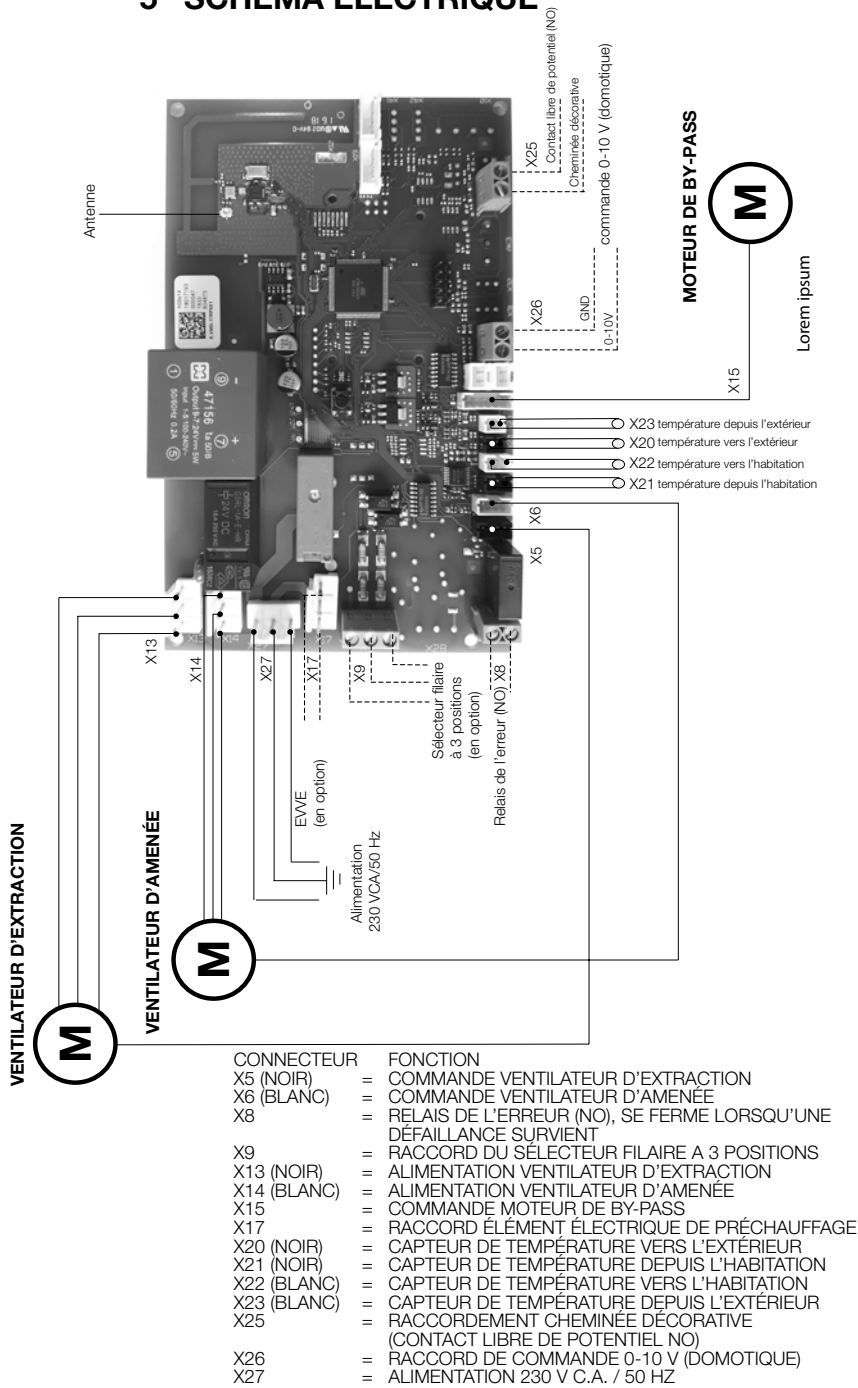
- Ouvrez la coque de façon à pouvoir atteindre le ventilateur.



- Utilisez une brosse souple pour nettoyer les ventilateurs et un aspirateur pour éliminer la poussière.
- Attention: veillez à ne pas endommager les aubes lors du nettoyage et ne retirez jamais les clips placés sur les aubes, car ils servent à équilibrer la roue du ventilateur.
- Remontez l'ensemble des pièces dans l'ordre inverse et vérifiez si tous les joints sont intacts. Utilisez éventuellement le spray Vasco EasyFlow ou un autre lubrifiant pour lubrifier les joints d'étanchéité autour de l'échangeur avant de le remonter.



5 SCHÉMA ÉLECTRIQUE



## 6 PANNES

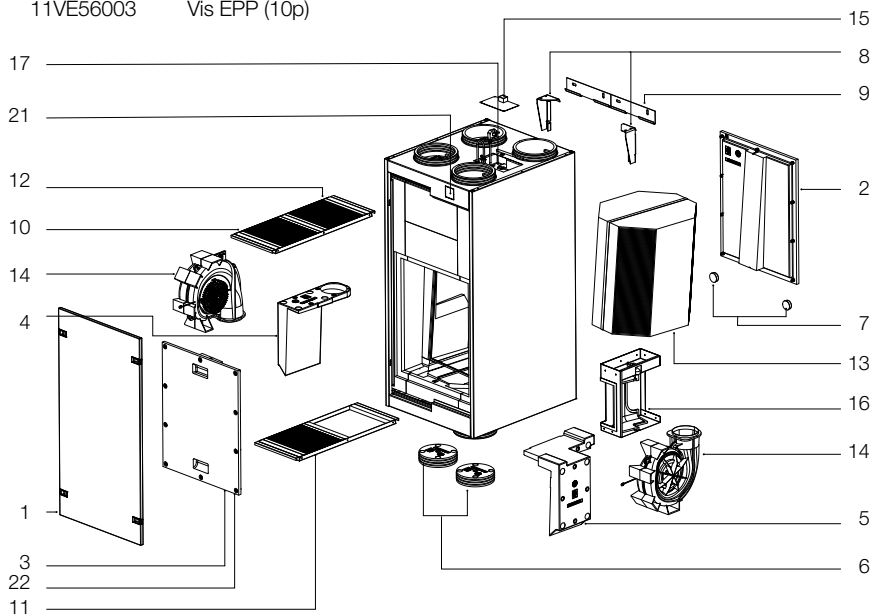
PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'unité de ventilation fonctionne à un régime supérieur à celui de la première mise en service.	Filtres encrassés.	Nettoyer les filtres (voir manuel d'utilisation (page 6)).
L'indication LED clignote «2x en orange» lors de la commande du sélecteur.	Filtres usagés.	Remplacez les filtres et réinitialisez le signal d'erreur (voir page 19).
L'unité de ventilation fonctionne à un régime élevé – le débit souhaité n'est pas atteint.	Écoulement d'air bloqué. Étant donné le contrôle de débit constant, le régime est adapté automatiquement si des obstructions limitent l'écoulement d'air.	Vérifiez: - si toutes les gaines sont raccordées correctement; - si des éléments indésirables ont pénétré dans l'unité de ventilation (durant la phase d'installation); - s'il n'y a pas de coude plié, de gaine encrassée... dans les conduites ascendantes.
L'appareil évacue périodiquement l'air sans amener d'air frais.	La protection automatique contre le gel est active (cycles de dégivrage de l'unité).	Il s'agit d'un mode de fonctionnement normal de l'appareil qui fait que l'unité de ventilation est chauffée périodiquement avec l'air chaud intérieur.
Mauvaises odeurs à proximité de l'appareil.	Le siphon est sec.	Remplissez le siphon avec de l'eau.
Bruits d'écoulement à proximité de l'appareil.		
Odeurs indésirables de l'amenée d'air frais.	L'ouverture d'aspiration de l'unité de ventilation est trop proche d'une ouverture d'extraction de l'air vicié (hotte, cheminée, ouverture d'évacuation du système de ventilation...).	Lors de l'installation, veillez à ce que l'ouverture d'aspiration d'air frais soit toujours suffisamment éloignée des ouvertures d'extraction de l'air vicié. Si ce n'est pas possible, ou si vous n'avez aucun contrôle sur la diffusion des odeurs indésirables, vous pouvez installer un filtre à charbon actif dans la gaine d'amenée d'air frais.
Du condensat sort de l'unité.	Les conduits d'air ne sont pas raccordés correctement.	Pour un fonctionnement correct, l'aspiration et l'extraction ne peuvent pas être inversées. Vérifiez si les raccordements correspondent aux recommandations.
	L'évacuation du condensat n'est pas raccordée correctement.	Veillez à ce que l'évacuation du condensat soit raccordée correctement.
	L'unité n'est pas suspendue de niveau.	Suspendez l'unité de niveau.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'unité est désactivée et en appuyant sur le sélecteur RF, on obtient l'indication LED suivante sur le circuit imprimé: «ROUGE –ROUGE».	L'unité est désactivée parce que la température de l'air vers l'habitation est inférieure à 5 °C.	Réinitialisez l'appareil en retirant la fiche de la prise et en remettant l'appareil sous tension.  Veillez à éliminer la cause du problème: - habitation chauffée insuffisamment (minimum 16 °C) pour un fonctionnement correct garanti (voir page 9); - gaines correctement raccordées; - si l'unité est de nouveau dés activée, veuillez contacter votre installateur.
Le sélecteur mécanique indique une autre position que celle dans laquelle l'unité tourne. Je ne parviens pas à régler l'unité sur cette position.	Le sélecteur réagit uniquement au sélecteur filaire lors d'un changement de la position.	Positionnez toujours le sélecteur dans une autre position et remettez-le dans la position souhaitée.
La LED sur le sélecteur RF s'allume en «ORANGE» lors de la commande de l'unité.	La pile du sélecteur est arrivée en fin de vie.	Remplacez la pile du sélecteur. (CR2450)
L'unité ne réagit pas au sélecteur, la LED s'allume en «ROUGE» lors de la commande du sélecteur.	Le sélecteur n'est pas couplé à l'unité de ventilation.	Couplez le sélecteur à l'unité de ventilation.
Refroidissement insuffisant en été en raison de la fonctionnalité by-pass.		Veillez noter que le by-pass n'est pas un refroidissement actif. Pour utiliser le by-pass de façon optimale, vous devez mettre l'unité en position haute en cas de surchauffe de l'habitation (température > 23 °C) par des températures extérieures fraîches.
INDICATION LED DU CIRCUIT IMPRIMÉ	CODE D'ERREUR	
Rouge orange	Problème avec le ventilateur d'évacuation.	
Rouge orange orange	Problème avec le ventilateur d'amenée.	
Rouge rouge orange	«Température d'amenée trop basse» - arrêt.	
Rouge rouge orange orange	Problème de capteur de température « depuis l'habitation ».	
Rouge rouge orange orange orange	Problème de capteur de température « vers l'extérieur ».	
Rouge rouge orange orange orange orange	Problème de capteur de température « depuis l'extérieur ».	
Rouge rouge orange orange orange orange	Problème de capteur de température « vers l'habitation ».	
Rouge rouge rouge orange	Problème de contrôle de débit d'amenée constant.	
Rouge rouge rouge orange orange	Problème de contrôle de débit d'évacuation constant.	
Vert rouge	Message filtre encrassé.	
INDICATION LED DU SÉLECTEUR RF	CODE D'ERREUR	
Rouge rouge	Problème avec l'unité de ventilation.	
Vert	L'action demandée est communiquée correctement.	
Rouge	Problème de communication.	
Vert vert	Couplage du sélecteur RF réussi.	
Orange	La pile du sélecteur RF est arrivée en fin de vie.	
Orange orange (après commande)	Remplacez le filtre, réinitialisez le témoin de filtre, voir p. 19.	
Orange orange	Découplage du sélecteur RF réussi.	
Orange orange orange	Accès aux paramètres refusé.	

## 7 NOMENCLATURE

Nr. Numéro d'article Description

1	11VE50106	Panneau métallique (avant) DX4
1	11VE50111	Panneau métallique (avant) DX5
1	11VE50112	Panneau métallique (avant) DX6
2	11VE50107	Panneau EPP 1 DX
3	11VE50108	Panneau EPP 2 DX
4	11VE50109	Empiècement EPP 1 DX
5	11VE50110	Empiècement EPP 2 DX
6	11VE52101	Couvercle en EPP DX
7	11VE50003	Butées (2 pièces)
8	11VE50202	Supports d'installation DX
9	11VE50252	Support de fixation DX
10	11VE50307	Tiroir du filtre DX 275x275 F7/G4
11	11VE50308	Tiroir du filtre DX 275x275 G4
12	11VE50361	Jeu de filtres 275x275 F7/G4
	11VE50362	Jeu de filtres 275x275 F7/G4/G4
13	11VE50407	Échangeur de chaleur DX
14	11VE51153	La coque DX4
	11VE51101	Coque ventilateur 85W190 – DX4
	11VE51154	La coque DX5
	11VE51100	Ventilator 118W190 – DX5
	11VE51155	La coque DX6
	11VE51102	Coque ventilateur 170W190 – DX6
15	11VE51225	Circuit imprimé DX4
	11VE51226	Circuit imprimé DX5
	11VE51227	Circuit imprimé DX6
16	11VE55153	Module by-pass DX
17	11VE51409	Antenne
18	11VE51415	Capteur NTC/câble 2p 300mm (2p)
19	11VE51411	Capteur NTC/câble 3p 750mm
20	11VE51414	Capteur NTC/câble 3p 950mm
21	11VE20019	Display (optional)
22	11VE56003	Vis EPP (10p)



## 8 CONDITIONS DE GARANTIE

Vasco déclare que l'appareil Vasco DX4 / DX5 / DX6 est garanti pendant deux ans après la date d'achat. La date de la facture de la société ayant procédé à l'installation fait foi. À défaut de facture, la date de production vaut comme date d'achat. La garantie comprend uniquement la livraison gratuite par Vasco d'un ventilateur et d'un circuit imprimé de remplacement. Aucune période de garantie supplémentaire n'est prévue sur les réparations. La garantie ne couvre pas:

- les frais de montage et de démontage;
- les défaillances que nous estimons être consécutives à une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident;
- les défaillances consécutives au traitement ou à la réparation par des tiers sans notre autorisation;
- les défaillances consécutives à un entretien irrégulier ou non professionnel;
- les défaillances consécutives à une utilisation dans un environnement non approprié.

Aucune garantie ne sera octroyée si l'unité de ventilation est utilisée dans les conditions décrites ci-dessus. Pour renvoyer des pièces défectueuses, l'installateur doit prendre contact avec Vasco. L'installateur recevra alors un numéro de retour en garantie. Les pièces défectueuses doivent être envoyées à Vasco avec mention de ce numéro de retour.

Kruishoefstraat 50  
B-3650 Dilsen  
T. +32 (0)89 79 04 11  
F. +32 (0)89 79 05 00  
info@vasco.eu  
www.vasco.eu

### DÉCLARATION DU CONSTRUCTEUR

Déclaration de conformité UE (basse tension 2014/35/CE).

Cette unité de ventilation, type DX4 / DX5 / DX6, est fabriquée par Vasco, Kruishoefstraat 50, B -3650 Dilsen, Belgique, et porte le label CE.

Nous déclarons entièrement sous notre responsabilité que l'appareil Vasco DX4 / DX5 / DX6 concerné par cette déclaration satisfait aux exigences de la directive basse tension 2014/35/CE, de la directive CEM 2014/30/CE, de la directive ROHS et de la directive 2009/125/CE.

Vasco Group nv  
Dilsen, Belgique, septembre 2018

P. Nijs, CEO



# VENTILATION **SYSTÈME DX4**

La référence du modèle	DX4	DX4 + 1 capteur	DX4 + 2 capteurs	
Classification	A	A	A+	
Consommation d'énergie spécifique (SEC)	-38,69	-41,03	-43,68	[kWh/(m².a)]
Unité de ventilation résidentielle (UVR) Unité de ventilation non résidentielle (UVNR)	UVR	UVR	UVR	UVR/UVNRE
Simple flux unité de ventilation (UVSF) Double flux unité de ventilation (UVDF)	UVDF	UVDF	UVDF	UVSF/UVDF
Type de motorisation	Variateur	Variateur	Variateur	Variable
Type de système de récupération de chaleur	Récupération	Récupération	Récupération	Récupération/Régénération
Rendement thermique de la récupération de chaleur	90%	90%	90%	%
Débit maximal	400	400	400	[m³/h]
Puissance électrique absorbée de la motorisation de ventilateur	165	165	165	[W]
Niveau de puissance acoustique	51	51	51	[dB(A)]
Débit de référence	0,0778	0,0778	0,0778	[m³/s]
Différence de pression de référence	50	50	50	[Pa]
Puissance absorbée spécifique (SPI)	0,226	0,226	0,226	[W/(m³/h)]
Facteur de régulation	1	0,85	0,65	1 / 0,95 / 0,85 / 0,65
Taux de fuites internes maximaux	3,6	3,6	3,6	[%]
Taux de fuites externes maximaux	5,5	5,5	5,5	[%]
Position et description de l'alarme visuelle pour remplacement régulier des filtres	La LED située sur l'interrupteur RF fourni s'allume (après l'enclenchement) 2x sur l'orange lorsque les filtres à air doivent être remplacés. Le rem- placement périodique des filtres à air est important pour le fonctionnement optimal de l'unité de ventilation. Le non-remplacement du filtre à air a un impact négatif sur le rendement et l'efficacité énergétique de l'appareil.			
Des instructions en vue de l'installation de grilles d'insufflation/extraction réglementées dans la façade pour l'insufflation/l'extraction d'air naturelles	N.V.T.			
L'adresse internet pour les instructions de préassemblage/démontage	www.vasco.eu			
La consommation d'électricité annuelle (CEA)	315	240	159	[kWh/elek/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat moyen"	4588	4635	4698	[kWhpe/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat chaud"	2075	2096	2124	[kWhpe/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat froid"	8976	9067	9190	[kWhpe/a]

# VENTILATION **SYSTÈME DX5**

La référence du modèle	DX5	DX5 + 1 capteur	DX5 + 2 capteurs	
Classification	A	A	A+	
Consommation d'énergie spécifique (SEC)	-35,89	-38,96	-42,42	[kWh/(m².a)]
Unité de ventilation résidentielle (UVR) Unité de ventilation non résidentielle (UVNR)	RVE	RVE	RVE	UVR/UVNRE
Simple flux unité de ventilation (UVSF) Double flux unité de ventilation (UVDF)	TVE	TVE	TVE	UVSF/UVDF
Type de motorisation	Variateur	Variateur	Variateur	Variable
Type de système de récupération de chaleur	Récupération	Récupération	Récupération	Récupération/Régénération
Rendement thermique de la récupération de chaleur	89%	89%	89%	%
Débit maximal	480	480	480	[m³/h]
Puissance électrique absorbée de la motorisation de ventilateur	240	240	240	[W]
Niveau de puissance acoustique	54	54	54	[dB(A)]
Débit de référence	0,0933	0,0778	0,0778	[m³/s]
Différence de pression de référence	50	50	50	[Pa]
Puissance absorbée spécifique (SPI)	0,295	0,295	0,295	[W/(m³/h)]
Facteur de régulation	1	0,85	0,65	1 / 0,95 / 0,85 / 0,65
Taux de fuites internes maximaux	3,00%	3,00%	3,00%	[%]
Taux de fuites externes maximaux	4,50%	4,50%	4,50%	[%]
Position et description de l'alarme visuelle pour remplacement régulier des filtres	La LED située sur l'interrupteur RF fourni s'allume (après l'enclenchement) 2x sur l'orange lorsque les filtres à air doivent être remplacés. Le rem- placement périodique des filtres à air est important pour le fonctionnement optimal de l'unité de ventilation. Le non-remplacement du filtre à air a un impact négatif sur le rendement et l'efficacité énergétique de l'appareil.			
Des instructions en vue de l'installation de grilles d'insufflation/extraction réglementées dans la façade pour l'insufflation/l'extraction d'air naturelles	N.V.T.			
L'adresse internet pour les instructions de préassemblage/démontage	www.vasco.eu			
La consommation d'électricité annuelle (CEA)	414	312	201	[kWh/elek/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat moyen"	4556	4608	4677	[kWhpe/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat chaud"	2060	2084	2115	[kWhpe/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat froid"	8914	9015	9149	[kWhpe/a]

# VENTILATION **SYSTÈME DX6**

La référence du modèle	DX6	DX6 + 1 capteur	DX6 + 2 capteurs	
Classification	A	A	A+	
Consommation d'énergie spécifique (SEC)	-35,04	-38,33	-42,03	[kWh/(m².a)]
Unité de ventilation résidentielle (UVR) Unité de ventilation non résidentielle (UVNR)	UVR	UVR	UVR	UVR/UVNRE
Simple flux unité de ventilation (UVSF) Double flux unité de ventilation (UVDF)	UVDF	UVDF	UVDF	UVSF/UVDF
Type de motorisation	Variateur	Variateur	Variateur	Variable
Type de système de récupération de chaleur	Récupération	Récupération	Récupération	Récupération/Régénération
Rendement thermique de la récupération de chaleur	89%	89%	89%	%
Débit maximal	570	570	570	[m³/h]
Puissance électrique absorbée de la motorisation de ventilateur	333	333	333	[W]
Niveau de puissance acoustique	59	59	59	[dB(A)]
Débit de référence	0,1108	0,1108	0,1108	[m³/s]
Différence de pression de référence	50	50	50	[Pa]
Puissance absorbée spécifique (SPI)	0,317	0,317	0,317	[W/(m³/h)]
Facteur de régulation	1	1	1	1 / 0,95 / 0,85 / 0,65
Taux de fuites internes maximaux	2,50%	2,50%	2,50%	[%]
Taux de fuites externes maximaux	3,80%	3,80%	3,80%	[%]
Position et description de l'alarme visuelle pour remplacement régulier des filtres	La LED située sur l'interrupteur RF fourni s'allume (après l'enclenchement) 2x sur l'orange lorsque les filtres à air doivent être remplacés. Le rem- placement périodique des filtres à air est important pour le fonctionnement optimal de l'unité de ventilation. Le non-remplacement du filtre à air a un impact négatif sur le rendement et l'efficacité énergétique de l'appareil.			
Des instructions en vue de l'installation de grilles d'insufflation/extraction réglementées dans la façade pour l'insufflation/l'extraction d'air naturelles	N.V.T.			
L'adresse internet pour les instructions de préassemblage/démontage	www.vasco.eu			
La consommation d'électricité annuelle (CEA)	442	331	213	[kWh/elek/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat moyen"	4540	4594	4666	[kWhpe/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat chaud"	2053	2078	2110	[kWhpe/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat froid"	8882	8988	9129	[kWhpe/a]





Kruishoefstraat 50  
B-3650 Dilsen  
T. +32 (0)89 79 04 11  
F. +32 (0)89 79 05 00  
[info@vasco.eu](mailto:info@vasco.eu)  
[www.vasco.eu](http://www.vasco.eu)

90.DR018094.B